

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΩΝ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟΥΣ  
ΟΜΙΛΗΤΕΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΜΑΡΩΝΙΤΙΚΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (ΚΜΑ),  
ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ,  
ΔΙΑΣΩΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΒΙΩΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΜΑΡΩΝΙΤΙΚΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ  
ΓΛΩΣΣΑΣ (ΚΜΑ)**

*Λευκωσία – Ιούλιος 2014*

Στο πλαίσιο της δεύτερης φάσης του Ερευνητικού Προγράμματος για την καταγραφή, διάσωση και αναβίωση της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής Γλώσσας (ΚΜΑ), το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού προτίθεται να προσλάβει δύο (2) ερευνητές στους οποίους θα ανατεθεί:

1. η λήψη επτά (7) τρίωρων συνεντεύξεων από φυσικούς ομιλητές της ΚΜΑ και
2. η θεματική αποδελτίωση των συνεντεύξεων που θα ληφθούν.

Συγκεκριμένα, οι ερευνητές αναλαμβάνουν τις πιο κάτω υποχρεώσεις:

- να παρακολουθήσουν επιμορφωτικό/ά σεμινάριο/α προκειμένου:
  - (α) να ενημερωθούν για τους στόχους, τη μεθοδολογία, τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις τους,
  - (β) να εκπαιδευτούν στους κανόνες ορθογραφικής αποτύπωσης της ΚΜΑ.
- να αναλάβουν τη συλλογή και την απομαγνητοφώνηση προφορικού υλικού, με σκοπό τη δημιουργία αρχείου προφορικής παράδοσης της ΚΜΑ,
- να βρουν, σε συνεργασία με τους εκπροσώπους της Μαρωνιτικής Κοινότητας, φυσικούς ομιλητές της ΚΜΑ με καλή/πολύ καλή γνώση της συγκεκριμένης γλώσσας και σύμφωνα με κριτήρια ως προς την ηλικία, το γένος και την κοινωνική τάξη, να κρατήσουν πλήρες αρχείο για κάθε έναν από τους πληροφορητές, με πληροφορίες σχετικά με τα ατομικά (ηλικία, γένος κ.λπ.) και κοινωνικά (σπουδές, επάγγελμα, κοινωνικό δίκτυο κ.λπ.) χαρακτηριστικά τους,
- να πάρουν επτά (7) τρίωρες συνεντεύξεις με μεθοδολογία που θα τους υποδείξει η υπεύθυνη της καταγραφής και άλλοι επιστημονικοί συνεργάτες, ακολουθώντας συγκεκριμένο θεματικό άξονα που θα τους υποδειχθεί με φυσικούς ομιλητές, σε φυσικές συνθήκες ομιλίας και εντός συγκεκριμένης χρονικής περιόδου,
- να μεταφέρουν και να σώσουν τα αρχεία σε υπολογιστή,
- να απομαγνητοφωνήσουν τις συνεντεύξεις σε πρόγραμμα που θα τους υποδειχθεί,
- να συλλέξουν φωτογραφικό και οπτικό υλικό κατά τη διάρκεια της έρευνας και να το καταχωρήσουν στο αρχείο,
- να ενημερώνουν, ανά δεκαπενθήμερο, την υπεύθυνη καταγραφής για την πρόοδο της έρευνάς τους,
- να εκτελούν οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα σχετικά με τη διεξαγωγή των συνεντεύξεων και την οργάνωση των δεδομένων που θα τους αναθέσει η υπεύθυνη καταγραφής.

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να πληρούν τα πιο κάτω προσόντα:

- Να έχουν γνώση της ΚΜΑ γλώσσας σε τέτοιο επίπεδο, ώστε να είναι σε θέση να διεξάγουν συνεντεύξεις και να συζητούν με τους φυσικούς ομιλητές της γλώσσας αυτής.
- Να είναι πολύ καλοί χρήστες Ηλεκτρονικού Υπολογιστή και γνώστες του Προγράμματος επεξεργασίας Word.
- Να έχουν, ως επιπρόσθετο προσόν, γλωσσολογικές, φιλολογικές, ιστορικές ή συναφείς σπουδές (πιστοποιημένες απαραίτητα από επίσημο κρατικό φορέα).
- Προηγούμενη πείρα σε θέματα/προγράμματα καταγραφής, μελέτης, διδασκαλίας ή αναβίωσης της ΚΜΑ θα θεωρηθεί, επίσης, επιπρόσθετο προσόν.

Όσοι υποψήφιοι πληρούν τα πιο πάνω κριτήρια ενδέχεται να κληθούν σε συνέντευξη ενώπιον ad hoc επιτροπής προκειμένου να γίνει η αρχική επιλογή των κατάλληλων υποψηφίων. Στη συνέχεια, αφού τους κοινοποιηθούν όλες οι λεπτομέρειες που αφορούν το έργο, το χρόνο ολοκλήρωσης του έργου, τα οικονομικά δεδομένα κ.λπ., θα πρέπει να υποβάλουν προσφορά για το συγκεκριμένο έργο. Το έργο αναμένεται να ολοκληρωθεί εντός τριών (3) μηνών από την ημερομηνία ανάθεσης.

Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλουν αίτηση στην οποία θα περιλαμβάνεται Επιστολή ενδιαφέροντος καθώς και τα απαραίτητα πιστοποιητικά που τεκμηριώνουν τα προσόντα που απαιτούνται για την ανάθεση του έργου, ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [makar@ucy.ac.cy](mailto:makar@ucy.ac.cy) και σε κλειστό φάκελο, προσωπικά ή δια αντιπροσώπου, στη Γραμματεία του Τμήματος Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Κύπρου, Ερεσού 1, Λυκαβητός, Κτήριο Αποστολίδη, 2ος όροφος, μέχρι τη Δευτέρα 28 Ιουλίου 2014 και ώρα 13.00 μμ.

**Αιτήσεις που θα είναι εκπρόθεσμες δε θα γίνονται αποδεκτές. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΔΕΟΝΤΩΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΘΑ ΑΠΟΡΡΙΦΘΟΥΝ.**

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να αποταθείτε στη δρα Μαριλένα Καρυολαίμου, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Γλωσσολογίας, Πανεπιστήμιο Κύπρου στο τηλέφωνο 99499710 και στην ηλεκτρονική διεύθυνση [makar@ucy.ac.cy](mailto:makar@ucy.ac.cy) ή στην κα Μαριάννα Φραγκέσκου στο τηλέφωνο 22407201.